


Европейская экономическая комиссия
Комитет по внутреннему транспорту
**Рабочая группа по таможенным вопросам,
связанным с транспортом**
148-я сессия

Женева, 6–9 февраля 2018 года

**Доклад Рабочей группы по таможенным вопросам,
связанным с транспортом, о работе ее 148-й сессии**
Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники	1	3
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	2	3
III. Вступительное заявление	3	3
IV. Выборы должностных лиц (пункт 2 повестки дня).....	4	3
V. Деятельность органов Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) и других организаций системы Организации Объединенных Наций, представляющая интерес для Рабочей группы (пункт 3 повестки дня).....	5	4
VI. Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года) (пункт 4 повестки дня).....	6–36	4
A. Статус Конвенции.....	6–7	4
B. Пересмотр Конвенции	8–27	5
1. Предложения по поправкам к Конвенции.....	8–11	5
2. Подготовка этапа III процесса пересмотра МДП	12–17	7
3. Финансовые аспекты компьютеризации процедуры МДП	18	7
4. Проект приложения 11 к Конвенции МДП.....	19–27	8
C. Применение Конвенции	28–36	10
1. Новые изменения в связи с применением Конвенции	28	10
2. Вопросы, переданные Административным комитетом	29–30	10
а) Применение более широких возможностей в рамках Конвенции	29	10



b) Использование субподрядчиков в рамках Конвенции	30	11
3. Системы электронного обмена данными, связанные с МДП.....	31	11
4. Урегулирование требований об уплате	32	11
5. Связь между Соглашением Всемирной торговой организации об упрощении процедур торговли, Конвенцией МДП и другими правовыми документами.....	33	12
6. Отчет о внешней аудиторской проверке МСАТ и связанные с этим вопросы	34	12
7. Прочие вопросы.....	35–36	12
VII. Международная конвенция о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года («Конвенция о согласовании») (пункт 5 повестки дня).....	37–38	13
A. Статус Конвенции.....	37	13
B. Аспекты применения Конвенции	38	13
VIII. Международная конвенция об облегчении условий железнодорожной перевозки пассажиров и багажа через границы от 10 января 1952 года (пункт 6 повестки дня).....	39–40	13
IX. Таможенные конвенции о временном ввозе частных дорожных перевозочных средств (1954 год) и коммерческих дорожных перевозочных средств (1956 год) (пункт 7 повестки дня).....	41–43	14
A. Статус Конвенции.....	41	14
B. Вопросы, связанные с применением Конвенции 1954 года в Египте и Иордании	42–43	15
X. Деятельность других организаций и стран, представляющая интерес для Рабочей группы (пункт 8 повестки дня).....	44–45	15
A. Европейский союз.....	44	15
B. Организация экономического сотрудничества, Евразийская экономическая комиссия, Всемирная таможенная организация.....	45	15
XI. Прочие вопросы (пункт 9 повестки дня).....	46–48	15
A. Перечень решений	46	15
B. Сроки проведения следующих сессий	47	16
C. Ограничение на распространение документов	48	16
XII. Утверждение доклада (пункт 10 повестки дня).....	49	16
Приложения		
I. Statement by Mr. Cristian Serban, Deputy General, Asociatia Româna Pentru Transporturi Rutiere Internationale (ARTRI)		17
II. Перечень решений, принятых на 148-й сессии Рабочей группы		18

I. Участники

1. Рабочая группа (WP.30), провела свою 148-ю сессию 6–9 февраля 2018 года в Женеве. На сессии присутствовали представители следующих стран: Азербайджана, Беларуси, Бельгии, Болгарии, бывшей югославской Республики Македония, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Дании, Ирана (Исламской Республики), Ирландии, Испании, Италии, Кувейта, Латвии, Литвы, Нидерландов, Польши, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Сербии, Турции, Украины, Узбекистана, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии. Присутствовали также представители Европейского союза. Были представлены следующие неправительственные организации: Международный туристский альянс/Международная автомобильная федерация (МТА/ФИА), Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ).

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.30/295 и Согг.1

2. WP.30 утвердила предварительную повестку дня, подготовленную секретариатом (ECE/TRANS/WP.30/295 и Согг.1).

III. Вступительное заявление

3. В своем вступительном заявлении директор Отдела устойчивого транспорта ЕЭК ООН г-н Юйвэй Ли сообщил Рабочей группе, что он приступил к исполнению своих обязанностей с 5 февраля 2018 года. И хотя он является новым сотрудником ЕЭК ООН, он, разумеется, знаком с такими направлениями деятельности Рабочей группы, как, в частности, Конвенция МДП. На самом деле с некоторыми из коллег он работает уже на протяжении 18 лет. Он надеется более подробно ознакомиться со всеми темами, которыми занимается Рабочая группа. Из его краткого выступления следует, что в настоящее время в повестке дня Рабочей группы однозначно доминируют следующие два вопроса: завершение работы над предложениями по поправкам последней серии и предпринимаемые усилия по компьютеризации процедуры МДП, а именно завершение разработки правовых рамок, указанных в проекте приложения 11, и их принятие. Он тепло приветствовал делегацию Кувейта, которая впервые участвует в работе WP.30 в качестве Договаривающейся стороны. Он выразил надежду на то, что ее присутствие и возможности для обмена мнениями с делегациями других Договаривающихся сторон будут способствовать расширению применения системы МДП на территории Кувейт и во всем регионе. Он сослался на предпринимаемые усилия по завершению разработки и принятию новой конвенции об облегчении условий пересечения государственных границ при железнодорожной перевозке пассажиров, багажа и товарабагажа и, вспомнив о личном опыте поездок в Азии, настоятельно призвал Рабочую группу оперативно достичь согласия по ее проекту. Он одобрил передачу Рабочей группе предложения об окончательном тексте конвенции. В то же время он предостерег от излишней поспешности или давления в контексте дальнейших усилий в данном отношении. И наконец, он одобрил нынешние мероприятия по расширению числа Договаривающихся сторон Конвенции МДП, которое сейчас, после недавнего присоединения к ней Государства Палестина и Катара, достигло 73. Различные делегации передали г-ну Ли поздравления в связи с его назначением и пожелали ему успехов в работе.

IV. Выборы должностных лиц (пункт 2 повестки дня)

4. В соответствии с правилами и процедурами Комиссии и установившейся практикой Рабочая группа избрала г-на Р. Кристианссона (Швеция) Председателем и г-на А. Федорова (Украина) заместителем Председателя своих сессий в 2018 году.

V. Деятельность органов Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) и других организаций системы Организации Объединенных Наций, представляющая интерес для Рабочей группы (пункт 3 повестки дня)

5. Рабочая группа была проинформирована о деятельности Комитета по внутреннему транспорту (КВТ), его Бюро, вспомогательных органов и других организаций системы Организации Объединенных Наций. В частности, Рабочая группа приняла к сведению проведение восьмидесятой сессии КВТ (20–23 февраля 2018 года в Женеве) и приглашения Председателя и заместителя Председателя. Рабочая группа отметила, что в этом году политический сегмент будет посвящен вопросу о роли интермодальности как одного из фундаментальных элементов устойчивой мобильности и перевозок как на международном уровне, так и на уровне городов. На совещании, предусмотренном только для правительственных делегатов (с участием председателей вспомогательных органов Комитета), к Комитету будет обращена просьба а) рассмотреть стратегию КВТ до 2030 года и изложить его мнения по приоритетным областям, а также б) дать указания секретариату относительно дальнейшего развития стратегии КВТ в плане действий и дорожной карте по его осуществлению. Оба документа будут представлены для принятия на восемьдесят первой годовой сессии Комитета в 2019 году.

VI. Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года) (пункт 4 повестки дня)

A. Статус Конвенции

6. Рабочая группа была проинформирована о том, что 3 ноября 2017 года Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в качестве депозитария издал следующие уведомления депозитария: а) C.N.698.2017.TREATIES-XI.A.16 (в котором сообщается о представлении различных предложений по поправкам к основному тексту Конвенции МДП 1975 года). В соответствии с положениями статьи 59 (3) Конвенции эти поправки вступают в силу 3 февраля 2019 года, если не позднее 3 ноября 2018 года Генеральный секретарь не получит никаких возражений против них; б) C.N.699.2017.TREATIES-XI.A.16, в котором сообщается о представлении предложения о внесении поправки в статью 2 Конвенции МДП 1975 года. В соответствии с положениями статьи 59 (3) Конвенции эта поправка вступает в силу 3 февраля 2019 года, если не позднее 3 ноября 2018 года Генеральный секретарь не получит никаких возражений против нее; в) C.N.700.2017.TREATIES-XI.A.16, в котором сообщается о представлении различных предложений по поправкам к приложениям 6, 8 и 9 Конвенции МДП 1975 года. В соответствии с положениями статьи 60 (1) Конвенции Административный комитет на своей шестьдесят шестой сессии (12 октября 2017 года) решил, что эти поправки должны вступить в силу 1 июля 2018 года, если не позднее 30 марта 2018 года Генеральный секретарь не получит никаких возражений против них от пяти государств, являющихся Договаривающимися сторонами. Рабочая группа приняла к сведению тот факт, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в качестве депозитария издал 2 января 2018 года уведомление депозитария C.N.801.2017.TREATIES-XI.A.16, в котором сообщается, что 29 декабря 2017 года Государство Палестина сдало на хранение свои документы о присоединении к Конвенции МДП 1975 года. В соответствии с пунктом 2 ее статьи 53 Конвенция вступит в силу для Государства Палестина 29 июня 2018 года. Далее Рабочая группа приняла к сведению тот факт, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в качестве депозитария издал 26 января 2018 года уведомление депозитария C.N.52.2018.TREATIES-XI.A.16, в котором сообщается, что 26 января 2018 года Катар сдал на хранение свои документы

о присоединении к Конвенции МДП 1975 года. В соответствии с пунктом 2 ее статьи 53 Конвенция вступит в силу для Катара 25 июля 2018 года. И наконец, Рабочая группа с удовлетворением заслушала сообщение о том, что с 28 ноября 2017 года система МДП начала функционировать в Объединенных Арабских Эмиратах. Таким образом, с учетом последнего пополнения число стран, в которых действует система МДП, достигло 59. Компетентные органы уполномочили Автомобильно-туристский клуб ОАЭ (АТКОАЭ) выполнять функции по выдаче книжек МДП и выступать в роли гарантийного объединения в Объединенных Арабских Эмиратах. Подробная информация по этому вопросу, а также о различных уведомлениях депозитария имеется на веб-сайте МДП.

7. В рамках этого пункта повестки дня МСАТ проинформировал Рабочую группу о том, что таможенные органы Китая намерены открыть первые пункты пересечения границ для перевозок МДП до июня 2018 года. Делегация Российской Федерации подтвердила свою готовность провести консультации с властями Китая по вопросу об одобрении пунктов пересечения границы для выполнения операций МДП в соответствии с положениями статьи 45 Конвенции. Кроме того, хотя это и не является общепринятой практикой, она поручила секретариату направить таможенным органам Китая письменное приглашение для содействия их присутствию на будущих сессиях Рабочей группы и Административного комитета МДП (АС.2).

В. Пересмотр Конвенции

1. Предложения по поправкам к Конвенции

8. Рабочая группа продолжила обсуждение предложений о внесении поправок в статью 20, представленных в документе ECE/TRANS/WP.30/2017/21. Делегация Европейского союза подтвердила свое намерение сохранить предложение о замене в статье 20 слова «страна» на «Договаривающаяся сторона» и просила другие делегации поддержать его, поскольку оно не будет иметь никаких негативных последствий для применения этого положения в таможенных союзах, которые сами по себе не являются Договаривающимися сторонами Конвенции МДП. Хотя делегация Украины и поддержала позицию Европейского союза, она вызвалась подготовить сравнительный анализ Конвенции МДП и таких других соответствующих международно-правовых документов, как, в частности, пересмотренная Киотская конвенция и Соглашение Всемирной торговой организации об упрощении процедур транзита (СУПТ ВТО). Делегация Российской Федерации рекомендовала Рабочей группе проявлять осмотрительность при рассмотрении различных представленных предложений, которые, по мнению делегации, сопряжены со столь сложным вопросом. Кроме того, она заявила, что применение статьи 48 не в полной мере позволяет решить вопрос в контексте ситуации с Евразийским экономическим союзом. В заключение Рабочая группа с готовностью приняла предложение делегации Украины подготовить сопоставительный документ для рассмотрения, по возможности, на ее следующей сессии. Кроме того, делегациям было предложено внимательно изучить различные предложения по поправкам, содержащиеся в приложении к документу ECE/TRANS/WP.30/2017/21, и передать в секретариат комментарии, замечания или дополнительные соображения не позднее 1 апреля 2018 года.

9. Рабочая группа продолжила рассмотрение доводов правительства Российской Федерации в контексте подготовки предложения о замене слова «ограничивать» в пояснительной записке 0.8.3 словом «устанавливать» на основании документа ECE/TRANS/WP.30/2018/1, в котором обобщен ход проведенных к настоящему времени обсуждений по этому вопросу. Рабочая группа напомнила, что слово «ограничивать» присутствует в пояснительной записке 0.8.3 с самого начала и что ее составители совершенно осознанно решили не повторять слово «устанавливать» из текста пункта 3 статьи 8. В этой связи Рабочая группа напомнила о заявлении делегации Азербайджана в ходе ее 147-й сессии о том, что «компетенция Договаривающихся сторон устанавливать максимальную сумму, взимаемую по каждой книжке МДП, оговорена в тексте пояснительной записки 0.8.3, где Договаривающимся сторонам рекомендуется ограничивать максимальную сумму на

одну книжку МДП, которая может быть истребована от гарантийного объединения, величиной, равной 50 000 долл. США/60 000 евро» (ECE/TRANS/WP.30/294, пункт 14). Делегация Российской Федерации подтвердила, что, по ее мнению, согласование текстов пункта 3 статьи 8 и пояснительной записки 0.8.3 является оправданным в целях исключения любой двусмысленности, которая может возникнуть в связи с использованием двух различающихся терминов. Как отметила делегация Узбекистана, она не полностью согласна с заявлениями о том, что гарантийная сумма зависит от курсов валют. Данная сумма, по мнению узбекской стороны, в большей степени зависит от суммы таможенных платежей, подлежащих оплате при возникновении гарантийного случая. При рассмотрении данного вопроса видится целесообразным установить более гибкий механизм. Делегация Европейского союза заявила, что, по ее мнению, различие в формулировках, с одной стороны, обеспечивает согласованный подход, а, с другой стороны, создает для Договаривающихся сторон возможность гибкого применения рекомендованной максимальной суммы. Предлагаемая поправка исключит возможность гибкого применения этой суммы Договаривающимися сторонами, и Европейский союз не поддерживает предложение о таком изменении. Делегация Беларуси предложила провести оценку, с тем чтобы определить, можно ли преобразовать пояснительную записку 0.8.3 в комментарий с аналогичной формулировкой. Делегация Ирландии вновь заявила, что, по ее мнению, слово «устанавливать» в пункте 3 статьи 8 подразумевает конкретную сумму, тогда как слова «ограничивать величиной, равной» обеспечивают желаемую гибкость. Поскольку Рабочей группе не удалось достичь консенсуса, она решила вернуться к этому вопросу на следующей сессии. Делегациям было предложено а) рассмотреть вопрос о том, можно ли подобрать для пояснительной записки 0.8.3 более удачный термин, чем «устанавливать», б) рассмотреть вопрос о том, позволит ли преобразование пояснительной записки в комментарий обеспечить Договаривающимся сторонам достаточную гибкость; и с) передать свои замечания в секретариат не позднее 1 апреля 2018 года.

10. Рабочая группа обсудила документ ECE/TRANS/WP.30/2018/8, в котором содержится краткое резюме прошедшей до настоящего времени дискуссии по вопросу о включении нового пункта 4-бис статьи 11, а также дополнительные разъяснения делегации Российской Федерации. Делегация Российской Федерации подтвердила, что основная цель этого предложения состоит в том, чтобы дать компетентным органам и национальному объединению возможность заключить соглашение и предусмотреть более продолжительный (чем установленный национальным законодательством) предельный срок, в течение которого компетентные органы могли бы обратиться в суд с исками против национального объединения. В том случае, если такая возможность будет предусмотрена положением международного права, это положение будет иметь преимущественную силу по сравнению с любым положением в этом смысле в национальном законодательстве. Как отметила Рабочая группа, на одной из предыдущих сессий делегация Европейского союза заявила делегации Российской Федерации, что преобразование пояснительной записки 0.11.4 в новый пункт 4-бис статьи 11, возможно, позволило бы решить этот вопрос. Делегация Азербайджана предложила – в случае принятия нового пункта 4-бис статьи 11 на основе преобразования пояснительной записки 0.11.4 – исключить первое предложение.

11. Рабочая группа продолжила дискуссию. В ответ на все три вопроса, изложенных секретариатом в вышеупомянутом документе, Рабочая группа подтвердила, что заключительную формулировку пояснительной записки 0.11.4 следует сохранить в пункте 4 статьи 11. Делегация Российской Федерации заявила, что преобразование пояснительной записки 0.11.4 в новый пункт 4-бис позволит решить ее проблемы с предусмотренными национальным законодательством ограниченными предельными сроками для передачи претензий в суд с учетом некоторых изменений, указанных в ее предложении. Рабочая группа отметила, что вопрос о последствиях предлагаемых изменений для национальных соглашений между таможенными органами и национальными объединениями заслуживает дальнейшей оценки. Рабочая группа поручила секретариату подготовить для рассмотрения на ее следующей сессии краткий документ, в котором будет изложено обоснование предложения Российской Федерации и предлагаемого текста пункта 4 статьи 11, измененной пояснительной записки 0.11.4 к нему и нового пункта 4-бис статьи 11.

2. Подготовка этапа III процесса пересмотра МДП

12. Рабочая группа отметила, что после подписания меморандума о взаимопонимании (МОВ) между ЕЭК ООН и МСАТ от 6 октября 2017 года началась подготовка стандартных условий для новых проектов компьютеризации МДП. Основная цель состоит в полной компьютеризации процедуры МДП. Она также отметила, что Договаривающимся сторонам было предложено выразить свою готовность принять участие в проекте компьютеризации процедуры МДП. Кроме того, Рабочая группа отметила, что процесс найма сотрудника по информационным системам (категории С-3) продолжается и что отобранный кандидат, как ожидается, приступит к работе весной 2018 года.

13. Рабочая группа приняла к сведению продолжение перевозок в режиме eTIR между Ираном (Исламской Республикой) и Турцией и продолжающийся обмен данными о перевозках МДП между Грузией и Турцией.

14. Рабочая группа также приняла к сведению, что двадцать седьмая сессия Специальной группы экспертов по концептуальным и техническим аспектам компьютеризации процедуры МДП (GE.1) состоялась 4 и 5 декабря 2017 года в Женеве. Далее она отметила, что GE.1 обсудила ряд поправок к спецификациям eTIR, разработанных по итогам экспериментальных проектов и с учетом результатов работы Группы экспертов по правовым аспектам компьютеризации процедуры МДП (GE.2). GE.1 достигла прогресса по ряду вопросов, в частности по схеме сопроводительного документа, уточнению последовательности сообщений eTIR, введению новых кодов гарантии статуса и введению в действие принципа отказа от передачи сообщения. Проект доклада о работе двадцать седьмой сессии размещен на веб-сайте ЕЭК ООН и будет представлен в качестве официального документа для принятия на 149-й сессии Рабочей группы. Двадцать восьмую сессию GE.1 планируется провести 28 и 29 июня 2018 года при условии подтверждения решения о продлении ее мандата Комитетом по внутреннему транспорту.

15. Рабочая группа также приняла к сведению, что секретариат проведет совещание экспертов от Европейской комиссии 20 февраля 2018 года для сопоставления новой компьютеризированной транзитной системы (НКТС) и сообщений eTIR и что 14 марта 2018 года секретариат представит проект eTIR координационной группе Европейского союза по электронным таможенным процедурам.

16. Рабочая группа заслушала краткое устное сообщение Председателя GE.2 об итогах ее пятой сессии (30 и 31 октября 2017 года, Женева). Председатель подчеркнул, что GE.2 завершила свой двухлетний мандат подготовкой предложений по нормативно-правовым рамкам eTIR, и одобрил ее самооценку, содержащую сводное резюме итогов работы. Кроме того, Председатель кратко изложил основные поправки к проекту нормативно-правовых рамок eTIR, разработанных по результатам работы этой сессии. Рабочая группа одобрила доклад GE.2 о работе ее пятой и заключительной сессии (ECE/TRANS/WP.30/GE.2/10 и Сог.1) и самооценку GE.2 (ECE/TRANS/WP.30/2018/2), в которой указано, что GE.2 выполнила все требования, предусмотренные ее кругом ведения.

17. Рабочая группа была кратко проинформирована о последних изменениях в рамках международного банка данных МДП (МБД МДП). Далее она приняла к сведению, что по случаю ее 148-й сессии секретариат организует семинар, посвященный использованию МБД МДП.

3. Финансовые аспекты компьютеризации процедуры МДП

18. Рабочая группа сослалась на переданную на ее прошлой сессии информацию относительно меморандума о взаимопонимании¹ и соглашения по взносам (СВ), подписанных ЕЭК ООН и МСАТ. Она поручила секретариату представить на ее следующей сессии дополнительную информацию по данному вопросу, а также по

¹ www.unece.org/fileadmin/DAM/MoU___Cooperation_Agreement_IRU_UNECE_eTIR_6_oct_2017_with_dates_no_signatures.pdf.

аспектам функционирования системы. Рабочая группа также отметила, что, поскольку цель СВ состоит в отражении состояния тех вопросов, которые относятся главным образом к финансовым правилам и условиям Организации Объединенных Наций, этот документ будет ограничиваться лишь теми сторонами, которые его подписали. Далее Рабочая группа приняла к сведению, что Договаривающиеся стороны, которые заинтересованы в присоединении к будущим проектам компьютеризации МДП, должны внести требуемые изменения в системы информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) своих таможенных органов и при необходимости финансировать работу по реализации этих изменений, но при этом никакие сборы за использование систем ИКТ ЕЭК ООН и МСАТ взиматься не будут. Секретариат уточнил, что средства, доступные в рамках СВ, были выделены главным образом на разработку новых функциональных возможностей по запросу Договаривающихся сторон на основе гибкой методологии. МСАТ подтвердил готовность внести изменения в СВ, если для обеспечения оперативной разработки и внедрения новых функциональных возможностей, запрашиваемых Договаривающимися сторонами, участвующими в реализации этих проектов, потребуются более значительные средства (см. ECE/TRANS/WP.30/295, пункты 22–25). Рабочая группа решила, что крайне важно продолжить обсуждение финансовых аспектов eTIR, однако согласилась с тем, что это можно было бы сделать в ходе дискуссии по приложению 11. В этой связи Рабочая группа решила, что в будущих повестках дня этот вопрос будет фигурировать в качестве отдельного пункта.

4. Проект приложения 11 к Конвенции МДП

19. Рабочая группа напомнила, что на своей предыдущей сессии она рассмотрела документ ECE/TRANS/WP.30/2017/24, содержащий обстоятельные предложения GE.2 по проекту нового приложения 11 к Конвенции, устанавливающего нормативно-правовые рамки eTIR.

20. В рамках своей дискуссии Рабочая группа приняла к сведению, что GE.2 на своей пятой сессии рассмотрела, среди прочего, подробные результаты опроса по электронным механизмам аутентификации в Договаривающихся сторонах МДП, который был проведен в 2016–2017 годах (см. резюме в документе ECE/TRANS/WP.30/2018/3). Секретариат сообщил Рабочей группе, что результаты этого опроса позволили выявить тот факт, что правила, действующие в некоторых Договаривающихся сторонах, вызвали обеспокоенность в связи с доступом иностранных перевозчиков к процедурам eTIR в этих странах. Делегация Российской Федерации подтвердила выводы, сделанные по результатам этого опроса, еще раз заявив, что в случае всех электронных деклараций, представляемых российским таможенным органам, требуется электронная подпись в инфраструктуре открытых ключей (ИОК), сертификат на которую выдается внутренним сертификационным органом, и что иностранным перевозчикам сертификат на эти электронные подписи не выдается. Он напомнил Рабочей группе о просьбе к GE.2 продолжить анализ концепции доверенных третьих сторон (ДТС) в рамках международной системы eTIR для проверки действительности подписи, сертификат на которую выдан иностранным сертификационным органом. Рабочая группа решила более подробно рассмотреть вопрос, касающийся ДТС, на следующей сессии GE.1. Секретариат просил делегацию Российской Федерации принять участие в этих обсуждениях, в частности с учетом ее опыта в контексте недавнего регионального рамочного соглашения о безбумажной торговле, заключенного в рамках Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана Организации Объединенных Наций (ЭСКАТО ООН) и предусматривающего использование услуг доверенных третьих сторон. Представитель МСАТ предложил следующий вариант: либо назначить ДТС, признаваемую всеми Договаривающимися сторонами (в данном случае ЕЭК ООН), либо предусмотреть в приложении 11, что право подписи предоставляется национальным представителям от имени уполномоченных держателей книжек МДП согласно национальным требованиям.

21. Делегация Украина затронула вопрос о том, приняла ли GE.1 или GE.2 во внимание то обстоятельство, что к бумажной книжке МДП прилагаются и другие документы, которые также можно было бы приложить и в случае предварительного

информирования о грузе в электронной форме. Секретариат пояснил, что этот вопрос был рассмотрен GE.1 и что в этой связи были включены различные варианты документов, которые можно было бы приложить к предварительной информации о грузе, в частности отсканированные копии, файлы XML и ссылки на хранилища электронной документации. Далее секретариат пояснил, что он содействовал включению такой информации в модель данных Всемирной таможенной организации (ВТамО), которая используется в качестве стандарта для всех сообщений eTIR.

22. В завершение дискуссии по результатам указанного выше опроса Рабочая группа решила продолжить рассмотрение этого вопроса при обсуждении статей 6 и 7 проекта приложения 11.

23. Рабочая группа приняла к сведению, что Договорная секция Управления по правовым вопросам (УПВ) сообщила секретариату, что включить положение о возможности отказа от применения приложения 11 посредством оговорки, как это предложено в новом пункте 1-бис статьи 58, невозможно по той причине, что Венской конвенцией о праве международных договоров (1969 года) включение оговорки к правовым документам допускается только в момент присоединения, а не на более позднем этапе. С учетом этого секретариат сообщил Рабочей группе, что он представит новое предложение, предусматривающее, что приложение 11 вступит в силу к определенному сроку для всех Договаривающихся сторон, за исключением тех из них, которые уведомят депозитария в письменной форме до истечения того же или другого срока о том, что они не признают данное приложение. Вероятнее всего, это предложение будет оформлено в виде поправки к новой статье 60-бис о процедуре представления и внесения поправок в приложение 11. Эти предложения по своей сути не окажут воздействия на применение положений приложения 11.

24. В этой связи делегация Европейского союза предложила пересмотреть механизм принятия решений, предусмотренный в статье 4 проекта приложения 11, возможно в сочетании с введением переходного периода для Договаривающихся сторон, которые а) примут приложение 11, но б) не будут применять eTIR на первом этапе. По ее мнению, было бы неправильно исключать эту группу стран из процесса принятия решений, как это предлагается в указанной выше статье 4. В ответ на это секретариат предложил рассмотреть возможность включения положения, предусматривающего четкую дифференциацию между тем моментом времени, когда данная Договаривающаяся сторона принимает приложение 11, и тем моментом, когда она начинает применять это приложение.

25. Делегация Российской Федерации поставила под сомнение методы аутентификации, предложенные в документе ECE/TRANS/WP.30/2018/4, поскольку они не соответствуют требованиям ее национального законодательства. Вместо этого для обеспечения возможности применения национальных электронных подписей между государствами она предложила использовать ДТС, указав, что реализация таких технологий предусматривается Рамочным соглашением об упрощении процедур трансграничной безбумажной торговли в Азиатско-Тихоокеанском регионе, которое было принято на семьдесят второй сессии ЭСКАТО ООН в качестве резолюции E/ESCAP/RES/72/4. Секретариат напомнил, что ДТС были представлены в ходе совещаний GE.1 и GE.2 и что на тот момент GE.1 сочла, что эта технология еще не доказала свою работоспособность. Далее секретариат отметил, что GE.1 известна обеспокоенность многих делегаций относительно взаимного признания методов аутентификации и что она продолжает поиск альтернативных решений. В этой связи на двадцать восьмую сессию GE.1 будут приглашены эксперты по технологии блочных цепей для рассмотрения возможности применения этих технологий в системе eTIR. Делегации Российской Федерации было также предложено направить своих экспертов в области ДТС на следующее совещание GE.1, с тем чтобы они разъяснили и представили конкретные примеры использования ДТС в международном контексте.

26. Делегация Италии подчеркнула, что основным вопросом, по которому Рабочей группе было предложено высказать свое мнение, является покрытие оперативных расходов на эксплуатацию международной системы eTIR, и в частности целесообразность их покрытия за счет суммы, взимаемой за каждую перевозку МДП или, скорее, за перевозку eTIR. Делегация Турции, сославшись на долгосрочную

приверженность всех Договаривающихся сторон Конвенции МДП переходу к полной компьютеризации процедуры МДП, сочла, что всем Договаривающимся сторонам следует нести расходы по эксплуатации международной системы eTIR и что, таким образом, эту сумму следует взимать по всем перевозкам МДП и eTIR. Делегации Беларуси и Российской Федерации задались вопросом о том, не приведет ли выдача электронных гарантий к изменению роли международной организации или национальных объединений. Секретариат напомнил, что система eTIR разрабатывалась с учетом четких указаний Договаривающихся сторон о том, чтобы не затрагивались принципы и концепция Конвенции МДП. Делегация Турции подтвердила, что во время реализации экспериментального проекта с участием Ирана (Исламской Республики) и Турции функции обоих образований не претерпели никаких изменений. Делегация Италии со своей стороны подтвердила, что функционирование Конвенции МДП в компьютеризированной среде не приведет к изменению роли каких-либо заинтересованных сторон.

27. Делегация Европейского союза заявила, что требуется внести бóльшую ясность в вопрос о механизме финансирования, прежде чем Европейский союз и его государства-члены смогут принять приложение 11. Завершая дискуссию на текущей сессии, Председатель просил все делегации не позднее 1 апреля 2018 года передать в секретариат замечания или предложения по приложению 11 в целом и по механизму финансирования в частности. Сославшись на финансовые правила, упомянутые в пункте 3 статьи 10 приложения 11, делегация Российской Федерации просила секретариат представить более подробную информацию о правилах и положениях Организации Объединенных Наций, применимых в отношении внебюджетных проектов. Делегация Европейского союза просила секретариат представить также дополнительную информацию о сроках, которые должны применяться в контексте финансирования оперативных расходов международной системы eTIR. И наконец, секретариату было поручено подготовить измененный вариант текста приложения 11, в частности с учетом, среди прочего, соображений УПВ.

С. Применение Конвенции

1. Новые изменения в связи с применением Конвенции

28. В рамках данного пункта повестки дня ни о каких новых изменениях в связи с применением Конвенции не сообщалось.

2. Вопросы, переданные Административным комитетом

а) Применение более широких возможностей в рамках Конвенции

29. Рабочая группа рассмотрела документ ECE/TRANS/WP.30/2018/5, содержащий справочную информацию по данному вопросу, а также ряд примеров оптимальной практики использования концепции уполномоченного грузоотправителя/грузополучателя различными Договаривающимися сторонами. Рабочая группа отметила, что держатели книжек МДП в различных странах уже пользуются льготами уполномоченного грузоотправителя или грузополучателя, указав в то же время, что соответствующие требования и условия в странах различаются. Делегация Европейского союза подтвердила свое предварительное согласие с предложениями, подготовленными ИСМДП (см. часть III настоящего документа), и выразила готовность продолжать обмен опытом в контексте концепций уполномоченного грузоотправителя/грузополучателя с другими Договаривающимися сторонами. По ее мнению, хотя в современном мире существует широкий консенсус в отношении применения бóльших льгот, представляется, что некоторые Договаривающиеся стороны не намерены следовать этой тенденции. Делегации Латвии, Польши, Турции, Франции и Украины сообщили о положительном опыте применения одной или обеих концепций на своей территории и прояснили жесткие условия и требования, которым должны отвечать уполномоченные держатели книжек МДП для получения таких льгот в соответствии с положениями национального законодательства. Делегация Российской Федерации подтвердила, что не может поддержать эти предложения,

поскольку отсутствие каких-либо свидетельств надежности проводимых проверок и требований, введенных в отношении держателей книжек МДП, создает риски для стран-получателей. Кроме того, она сочла, что для принятия этих концепций потребуется четкое описание условий и требований, действующих в случае применения больших льгот в рамках Конвенции МДП. Она считает, что использование больших льгот имеет смысл лишь в конце перевозки МДП, поскольку оно не влияет на применение Конвенции МДП в других странах. По мнению делегации Беларуси, любую дальнейшую дискуссию следует сосредоточить на разработке нового положения Конвенции, которым охватывались бы все аспекты процедуры МДП, имеющие отношение к применению больших льгот. Рабочая группа пришла к выводу, что при отсутствии консенсуса по данному предложению прогресса, по-видимому, можно достичь лишь в отношении концепции уполномоченного получателя; при этом она приняла к сведению, что между тем различные Договаривающиеся стороны будут и впредь применять описанную ими практику. Рабочая группа решила вернуться к этому вопросу на своей следующей сессии и просила делегации передать в секретариат замечания или предложения не позднее 1 апреля 2018 года.

b) Использование субподрядчиков в рамках Конвенции

30. Для возобновления дискуссии Рабочая группа рассмотрела документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2012/13, отметив различные точки зрения по данному вопросу. Представитель Турции выразил готовность более подробно изучить эти предложения на предмет практических последствий их принятия с учетом необходимости общего понимания концепции подрядчика, уточнения требований об эксплуатации транспортных средств, допущенных на основании положений Конвенции МДП, если субподрядчик не является держателем книжки МДП, и требования о включении четкого положения, предусматривающего, что лицо, несущее непосредственную ответственность, должно быть держателем книжки МДП. Представитель национального объединения Украины проинформировал Рабочую группу о том, что в силу недавнего указа Украина стала разрешать использование уполномоченных держателей книжек МДП в качестве субподрядчиков. Представитель МСАТ подчеркнул важность этого вопроса для интермодальных перевозок и просил Рабочую группу разработать формулировку, которая будет охватывать также железнодорожные предприятия и судоходные компании с учетом более широкого использования интермодальных перевозок МДП. Кроме того, МСАТ проинформировал Рабочую группу о том, что располагает всеобъемлющей информацией об использовании субподрядчиков в различных Договаривающихся сторонах, и предложил представить соответствующий документ для рассмотрения Рабочей группой на ее следующей сессии. Рабочая группа приветствовала это предложение МСАТ, решив вернуться к рассмотрению этого вопроса на следующей сессии на основе представленного МСАТ документа.

3. Системы электронного обмена данными, связанные с МДП

31. МСАТ довел до сведения Рабочей группы последние статистические данные о применении Договаривающимися сторонами системы контроля за использованием книжек МДП – системы SafeTIR (неофициальный документ № 3 WP.30 (2018 года)). В этой связи к странам была обращена просьба проанализировать текущие достижения и выявить возможности для усовершенствования – в соответствующих случаях – процесса передачи данных SafeTIR или ответов на запросы о сверке данных. Делегация Узбекистана сообщила о проблемах с ответами на запросы о сверке данных в связи с тем, что перевозки МДП, у которых страной назначения является Афганистан, зачастую заканчиваются в афганских пограничных пунктах без отправки соответствующих сообщений в систему контроля SafeTIR. МСАТ пояснил, что эти трудности связаны с действующими в Афганистане ограничениями по сообщениям безопасности.

4. Урегулирование требований об уплате

32. МСАТ проинформировал Рабочую группу о текущей ситуации с урегулированием требований об уплате, предъявленных таможенными органами

национальным гарантийным объединениям (неофициальный документ № 4 WP.30 (2018 года)).

5. Связь между Соглашением Всемирной торговой организации об упрощении процедур торговли, Конвенцией МДП и другими правовыми документами

33. В рамках данного пункта повестки дня ни о каких новых изменениях не сообщалось.

6. Отчет о внешней аудиторской проверке МСАТ и связанные с этим вопросы

34. В рамках этого пункта повестки дня в ответ на вопрос делегации Российской Федерации о статусе дела, переданного Генеральному прокурору Женевы, МСАТ сообщил Рабочей группе, что никакой новой информацией он не располагает. По просьбе делегации Российской Федерации Рабочая группа решила сохранить этот пункт в повестке дня и вернуться к нему в будущем, когда появится соответствующая возможность.

7. Прочие вопросы

35. В рамках этого пункта повестки дня Рабочая группа рассмотрела неофициальный документ № 2 WP.30 (2018 года), представленный МСАТ, и приняла к сведению то обстоятельство, что 8 января 2018 года таможенные органы Румынии уполномочили Национальный союз автомобильных перевозчиков Румынии (НСАПР) действовать в качестве гарантийного объединения МДП в Румынии в соответствии с положениями пункта 2 статьи 6 и части I приложения 9. Это позволит обеспечить бесперебойное эффективное управление гарантийной системой МДП в Румынии. Далее Рабочая группа приняла к сведению, что 14 ноября 2017 года МСАТ проинформировал секретариат ЕЭК ООН о том, что на совещании Президиума МСАТ, состоявшемся 8 ноября 2017 года, Президиум решил исключить из числа своих членов Румынскую ассоциацию международных автомобильных перевозчиков (АРТРИ). АРТРИ подала апелляцию в Генеральную ассамблею МСАТ, которая примет решение по этой апелляции на своем совещании 4 мая 2018 года. Далее Рабочая группа приняла к сведению неофициальные документы № 5 и 6 WP.30 (2018 года), в которых содержатся письма, направленные соответственно таможенными органами Румынии и АРТРИ. В своем письме таможенные органы Румынии изложили соображения по поводу отношений между МСАТ и АРТРИ и действий, предпринятых в связи с решением МСАТ об исключении АРТРИ из числа своих членов. Они просили ИСМДП изучить возможность подготовки соответствующей пояснительной записки к пункту 2-бис статьи 6 в целях рассмотрения вопроса о прекращении действия письменных соглашений между международной организацией и АРТРИ. Делегации Российской Федерации, Узбекистана и Европейского союза поддержали это предложение. Кроме того, делегация Российской Федерации предложила проанализировать текст Конвенции, с тем чтобы выяснить, гарантируют ли поправки исключение (в будущем) любой возможности принятия МСАТ односторонних мер, ведущих к нарушению функционирования Конвенции на территории любой Договаривающейся стороны.

36. В своем письме и в ходе устного сообщения на сессии АРТРИ кратко изложила ситуацию с книжками МДП, которые она выдала до 31 января 2018 года. В частности, она сообщила о тех случаях, когда держатели книжек МДП, выданных АРТРИ, были практически заблокированы на границах с Республикой Молдова, Российской Федерации и Турцией. Кроме того, она усомнилась в том, что МСАТ дал таможенным органам достаточные указания относительно того, как надлежащим образом консультировать свои таможи для урегулирования возникающих проблемных ситуаций. Делегация Азербайджана сообщила Рабочей группе, что не получала официальной информации о том, как обращаться с книжками МДП, выдаваемыми АРТРИ, и просила направить эту информацию по официальным каналам, с тем чтобы можно было бы принять должные меры. Некоторые делегации сообщили, что, несмотря на поступившие четкие инструкции, отдельные сотрудники таможи, возможно, испытывали некоторые сомнения в отношении того, как урегулировать

сложившуюся ситуацию, однако сейчас данная проблема, как представляется, решена. МСАТ подтвердил, что было указано три случая; в двух из них проблемы были решены, а третий находится в стадии расследования. Делегация Европейского союза со своей стороны сообщила Рабочей группе, что в течение последних месяцев она поддерживает тесный контакт со всеми заинтересованными сторонами. Со ссылкой на неофициальный документ № 5 WP.30 (2018 года), подготовленный таможенными органами Румынии, его представитель упомянула, в частности, о том, что были выражены опасения в связи с предоставлением соответствующих прав держателям от нового объединения (НСАПР), а также с переводом членов АРТРИ в НСАПР, отметив, однако, что сейчас ситуация, по-видимому, находится под контролем. В ответ на вопрос Российской Федерации о правовых основаниях, обуславливающих исключение АРТРИ, МСАТ указал, что данное решение было принято из-за клеветнических измышлений АРТРИ в адрес МСАТ. МСАТ подтвердил, что таможенные органы Румынии решили сохранить оба гарантийных соглашения с АРТРИ и НСАПР и что страховые свидетельства АРТРИ действительны до 31 января 2018 года. МСАТ подтвердил, что любая претензия к любому из объединений будет рассмотрена с должным вниманием и к удовлетворению таможенных органов Румынии. По просьбе АРТРИ Рабочая группа приняла решение о том, что устное заявление АРТРИ может быть изложено в качестве приложения к окончательному докладу.

VII. Международная конвенция о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года («Конвенция о согласовании») (пункт 5 повестки дня)

A. Статус Конвенции

37. Рабочая группа была проинформирована о том, что никаких изменений в статусе Конвенции и численности Договаривающихся сторон не произошло. В настоящее время участниками Конвенции о согласовании являются 58 Договаривающихся сторон. Более подробная информация по этому вопросу, а также о различных уведомлениях депозитария имеется на веб-сайте МДП².

B. Аспекты применения Конвенции

38. Рабочая группа решила, что следующую сессию Административного комитета Конвенции о согласовании (АС.3) следует созвать совместно с ее сессией в июне 2019 года, и поручила секретариату принять необходимые меры, включая подготовку предсессионной, сессионной и послесессионной документации. Договаривающимся сторонам было предложено передать в секретариат материалы по тем вопросам, которые они хотели бы рассмотреть на этой сессии.

VIII. Международная конвенция об облегчении условий железнодорожной перевозки пассажиров и багажа через границы от 10 января 1952 года (пункт 6 повестки дня)

39. Рабочая группа выразила удовлетворение в связи с деятельностью секретариата и группы экспертов, поблагодарив их за достигнутые результаты. Рабочая группа рассмотрела документ ECE/TRANS/WP.30/2018/6, в котором содержится окончательный текст проекта конвенции, в сочетании с документом ECE/TRANS/WP.30/2018/6/Corr. 2, в который включены следующие две поправки к тексту статьи 27 вследствие окончательного рассмотрения текста Договорной секцией Управления по правовым вопросам (ДС УПВ) Организации Объединенных Наций: а) изменить крайний срок вступления поправки в силу с 30 дней до 3 месяцев, с тем чтобы

² www.unece.org/tir/tir-depositary_notification.html.

обеспечить согласованность с моментом вступления в силу Конвенции для новых присоединившихся государств, как это предусмотрено в пункте 22 статьи 2 Конвенции; b) поменять местами, по соображениям логики, порядок следования пунктов 3 и 4 и соответствующим образом изменить их нумерацию. В контексте этой дискуссии Рабочая группа также приняла к сведению документ ECE/TRANS/WP.30/2018/7, содержащий свод заключительных положений, подготовленный секретариатом в тесной консультации с ДС УПВ.

40. В рамках этого пункта повестки дня секретариат проинформировал Рабочую группу об итогах обсуждения, проведенного Рабочей группой по железнодорожному транспорту (SC.2) на ее семьдесят первой сессии (ноябрь 2017 года). В частности, Рабочая группа приняла к сведению, что SC.2 просила WP.30 предпринять дальнейшие шаги в целях окончательной доработки проекта конвенции для его представления на утверждение КВТ (см. ECE/TRANS/SC.2/228, пункты 33–39). Делегации Азербайджана, Беларуси, Ирана (Исламской Республики) и Узбекистана заявили о своей заинтересованности в проекте этой конвенции и сообщили о текущих межведомственных консультациях, проводящихся в настоящее время. Делегация Азербайджана высказалась за сохранение этого пункта в повестке дня следующих сессий. Проект конвенции также находится на рассмотрении компетентных органов Турции. Делегация Европейского союза сообщила Рабочей группе, что продолжаются консультации по решению Совета относительно позиции, которая должна быть занята от имени Европейского союза. По ее мнению, отсутствие положения, предусматривающего предоставление региональным организациям экономической интеграции (РОЭИ) возможности присоединения к новой конвенции, создает для Европейского союза определенную проблему, которая не позволяет ей дать согласие на принятие этого текста. Завершая обсуждение этого пункта повестки дня, Рабочая группа просила представителей заинтересованных сторон завершить их внутренние процедуры официального утверждения и не позднее 1 апреля 2018 года сообщить секретариату о любых возможных замечаниях, с тем чтобы рассмотреть окончательный текст проекта конвенции в качестве официального документа на сессии Рабочей группы в июне 2018 года. Делегации Беларуси и Российской Федерации просили секретариат принять меры, с тем чтобы делегации SC.2 могли присутствовать на будущих сессиях Рабочей группы, а также направить приглашения заинтересованным азиатским странам, включая Китай и Монголию, принять участие в этой дискуссии. Секретариату также было поручено изменить название соответствующего пункта повестки дня для отражения того, что данный вопрос касается проекта новой конвенции об облегчении условий пересечения государственных границ при железнодорожной перевозке пассажиров, багажа и товаробагажа, а не Международной конвенции об облегчении условий железнодорожной перевозки пассажиров и багажа через границы от 10 января 1952 года. И наконец, Рабочая группа просила Председателя надлежащим образом проинформировать КВТ на его предстоящей сессии о ходе осуществления «дорожной карты» и представить самые свежие данные о положении дел в работе по данному проекту конвенции.

IX. Таможенные конвенции о временном ввозе частных дорожных перевозочных средств (1954 год) и коммерческих дорожных перевозочных средств (1956 год) (пункт 7 повестки дня)

A. Статус Конвенции

41. Рабочая группа была проинформирована о том, что никаких изменений в статусе Таможенных конвенций о временном ввозе частных дорожных перевозочных средств (1954 год) и коммерческих дорожных перевозочных средств (1956 год) не произошло и что в настоящее время участниками этих Конвенций являются соответственно 80 и 26 Договаривающихся сторон.

В. Вопросы, связанные с применением Конвенции 1954 года в Египте и Иордании

42. Рабочая группа напомнила, что на своей предыдущей сессии она приняла к сведению документ ECE/TRANS/WP.30/2017/27, касающийся текущих проблем, возникших в Египте и Иордании в связи с применением Конвенции 1954 года, в частности из-за того, что таможенные органы, по всей видимости, не соблюдают предельные сроки и процедуры, предусмотренные в этой Конвенции, и что в этой связи секретариат направил 27 июля 2017 года официальные письма правительствам Египта и Иордании через их постоянные представительства в Женеве, а также 27 сентября 2017 года соответствующие письма с напоминанием. Секретариат проинформировал Рабочую группу о том, что после этого были установлены контакты с постоянными представительствами обеих стран с просьбой оказать помощь в получении соответствующих отзывов со стороны их таможенных органов, которые, однако, на эту просьбу так и не откликнулись.

43. Представитель ФИА/МТА сообщила Рабочей группе о том, что в течение последних месяцев ситуация в обеих странах остается неизменной, и выразила сожаление по поводу того, что, несмотря на все совместные усилия ФИА/МТА, их объединения и в последнее время ЕЭК ООН никакой информации или разъяснений ни от одной, ни от другой страны не получили. Она подтвердила готовность ФИА/МТА содействовать обсуждению и, как хотелось бы надеяться, урегулированию сложившейся ситуации с таможенными органами и гарантийными объединениями в правовых рамках Конвенции. Рабочая группа поручила секретариату направить официальное приглашение постоянным представительствам Египта и Иордании принять участие в обсуждении этого вопроса на ее следующей сессии.

Х. Деятельность других организаций и стран, представляющая интерес для Рабочей группы (пункт 8 повестки дня)

А. Европейский союз

44. Рабочая группа была проинформирована о том, что никаких заслуживающих внимания изменений в Европейском союзе, связанных с деятельностью Рабочей группы, за последнее время не произошло.

В. Организация экономического сотрудничества, Евразийская экономическая комиссия, Всемирная таможенная организация

45. Поскольку делегации ОЭС, ЕАЭК и ВТамО на сессии отсутствовали, никакой информации представлено не было.

ХI. Прочие вопросы (пункт 9 повестки дня)

А. Перечень решений

46. Рабочая группа рассмотрела перечень решений без каких-либо замечаний и поручила секретариату продолжать эту практику. Перечень решений содержится в приложении II к докладу.

В. Сроки проведения следующих сессий

47. Рабочая группа решила провести свою 149-ю сессию с 12 (вторник) по 14 (четверг) июня 2018 года, а 150-ю сессию в течение недели с 15 по 19 октября 2018 года (подлежит подтверждению).

С. Ограничение на распространение документов

48. Рабочая группа решила не вводить никаких ограничений на распространение документов, изданных в связи с ее текущей сессией.

ХII. Утверждение доклада (пункт 10 повестки дня)

49. В соответствии с установившейся практикой Рабочая группа утвердила доклад о работе своей 148-й сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом.

Приложение I

[ТОЛЬКО НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ]

Statement by Mr. Cristian Serban, Deputy General, Asociatia Româna Pentru Transporturi Rutiere Internationale (ARTRI)

AGENDA ITEM 4. C) VII "OTHER MATTERS"

Thank you, Mr Chairman.

I would like to make a brief statement, due to the importance of the situation for the application of the TIR Convention and the law in general.

1. I will start by thanking the Secretariat for issuing the Corrigendum to the Annotated provisional agenda for this WP.30 session. Indeed, further to a meeting of the IRU Presidential Executive on 8 November 2017, it was the IRU Presidential Executive that had decided to exclude ARTRI from its membership. ARTRI filed an appeal with the IRU General Assembly, which will rule on this appeal at its next session, in May. Until then, ARTRI remains *de facto* a member of the IRU.

2. As an unfortunate result of the IRU representatives' decision to also unilaterally terminate the deeds of engagement between IRU and ARTRI, IRU communicated to the TIR Contracting Parties – through the unsigned circular letter TIR/GE5761/JGE dated 24th of January 2018, that:

- "As of 1st February 2018, ARTRI will be no longer authorised (by the IRU) to issue TIR Carnets";

- "All unissued TIR Carnets will be invalidated by the IRU at that time";

- "All TIR Carnets issued by ARTRI to its Holders up to 31st January 2018 will remain valid and may be presented for acceptance at any customs office of departure on or before the final date of the carnet's validity".

4. Moreover, on 1st February, a list of 739 unissued TIR Carnets, currently in ARTRI's stock were invalidated by IRU, regardless of the fact that ARTRI previously paid for them, as well as for their full insurance for 2018. Consequently, I underline that none of these invalidated TIR Carnet is in circulation.

5. During the last few days, we received numerous reports from our TIR Holders, being blocked in various border customs offices from Moldova, Turkey and Russian Federation. The reason: **their valid TIR Carnets, issued by ARTRI before 1st February 2018, are not accepted anymore – simply because they were issued by ARTRI.**

6. It might have been a misunderstanding, or maybe a lack of clarity in IRU's communication with the Customs Authorities. Nevertheless, **we make an appeal to all the Contracting Parties present in this room, to transmit as soon as possible proper instructions to their customs offices, in order to unblock the situation.**

6. We also hope that the IRU will issue as soon as possible an official communication to the Contracting Parties with the necessary clarifications in this respect, in order to ensure the uninterrupted application of the TIR System for the Romanian TIR Holders.

7. From our side, rest assured that we will continue all our legal steps to obtain full clarification on the mismanagement of TIR Holders funds and we will keep you informed accordingly.

Thank you for your attention and support and I will of course provide a copy of my statement for the report to the Secretariat.

Cristian Şerban

Deputy Secretary General, ARTRI



Приложение II

Перечень решений, принятых на 148-й сессии Рабочей группы

<i>Ссылка в окончательном докладе (пункт)</i>	<i>Краткое описание решения</i>	<i>Исполнитель</i>	<i>Предельный срок</i>
7	Направление письма с приглашением таможенным органам Китая	секретариат	как можно скорее
8	Подготовка документа с сопоставлением МДП/ПКК и ВТО/СУПТ в контексте применения таможенных процедур в таможенных союзах	делегация Украины	1 апреля 2018 года
8	Передача в секретариат соображений относительно предложений по внесению поправок в статью 20	делегации	1 апреля 2018 года
9	Оценка пояснительной записки 0.8.3 для усовершенствования ее формулировки или для ее преобразования в комментарий	делегации	1 апреля 2018 года
11	Подготовка документа по новому пункту 4-бис статьи 11	секретариат	1 апреля 2018 года
18	Передача информации по МОВ и СВ	секретариат	1 апреля 2018 года
27	Передача замечаний по приложению 11	делегации	1 апреля 2018 года
27	Подготовка обновленного варианта приложения 11	секретариат	1 апреля 2018 года
27	Подготовка документа по финансовым правилам ООН	секретариат	1 апреля 2018 года
27	Подготовка решения о сроках, которые должны применяться в контексте финансирования оперативных расходов	секретариат	1 апреля 2018 года
29	Передача замечаний/предложений относительно концепции уполномоченного грузоотправителя	делегации	1 апреля 2018 года
30	Подготовка документа о субподрядчиках в различных странах	МСАТ	1 апреля 2018 года
35	Просьба к ИСМДП изучить вопрос о пояснительной записке к пункту 2-бис статьи 6 (через АС.2)	секретариат	как можно скорее
38	Созвать одиннадцатую сессию АС.3 совместно со 152-й сессией WP.30 (июнь 2019 года)	секретариат	март 2019 года
39	Передать замечания по проекту новой конвенции о железнодорожных перевозках	делегации	1 апреля 2018 года
39	Изменить наименование и содержание пункта повестки дня	секретариат	12 марта 2018 года
39	Сообщить КВТ о выводах в связи с проектом конвенции о железнодорожных перевозках	Председатель	21 февраля 2018 года
43	Направление представительств Египта и Иордании приглашений принять участие в работе 149-й сессии WP.30	секретариат	как можно скорее